



Departamento de Educación de Arizona
Oficina de Kathy Hoffman
Superintendente de Educación Pública

Manual de Derechos Parentales del Departamento de Educación de Arizona
Escuelas Públicas Autónomas Subvencionadas

Última Actualización: 10 de septiembre de 2020

Antecedentes

En la Sesión Legislativa de Arizona de 2020, la Legislatura aprobó el proyecto de Ley del Senado (SB) 1061 ([Leyes del 2020, Capítulo 64](#)) que el Gobernador firmó el 5 de junio de 2020. El SB 1061 estableció el estatuto ARS § 15-249.16, que dispone que el Departamento de Educación de Arizona (el Departamento) establezca y publique un manual estatutario de derechos parentales. Adicionalmente, cada distrito escolar y cada escuela autónoma subvencionada debe publicar de forma clara un enlace al manual estatutario de derechos parentales en un espacio de acceso público en sus sitios web. Según el [A.R.S. § 15-249.16](#), el manual de derechos parentales debe contener los siguientes estatutos:

- Título 1, Capítulo 6
 - [Sección 1-601](#)
 - [Sección 1-602](#)
- Título 15, Capítulo 1
 - [Sección 15-110](#)
 - [Sección 15-113](#)
 - [Sección 15-117](#)

Este documento contiene los estatutos requeridos por la SB 1061 y cumple con la función del Departamento de desarrollar y publicar el manual de derechos parentales conforme a lo estipulado por el A.R.S. § 15-249.16. Además de publicarse en el sitio web del Departamento, este documento será distribuido a cada escuela pública para su publicación.

Lenguaje estatutario

A.R.S. § 1-601 – Protección de los derechos parentales

A. La libertad de los padres para dirigir la crianza, la educación, cuidado de la salud física y mental de sus hijos es un derecho fundamental.

B. Ni este estado, ni ninguna de sus subdivisiones políticas, como tampoco ninguna otra entidad gubernamental podrá infringir estos derechos sin demostrar que el interés gubernamental imperioso aplicado al niño en cuestión es del más alto nivel, está estrechamente adaptado a sus derechos y no se puede garantizar de otra manera por un medio menos restrictivo.

Equidad para que todos los estudiantes alcancen su máximo potencial
www.azed.gov – (602) 542-5460 – 1535 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85607

A.R.S. § 1-602 – Declaración de derechos de los padres: definición

A. Todos los derechos de los padres se reservan a uno o ambos padres de un niño menor de edad sin obstrucción ni interferencia por parte de este estado, cualquiera de sus subdivisiones políticas, cualquier entidad gubernamental o cualquier otra institución, incluyendo:

1. El derecho a dirigir la educación del niño menor de edad.
2. Todos los derechos de los padres identificados en el título 15, incluyendo el derecho a acceder y revisar todos los registros relacionados con el niño menor de edad.
3. El derecho a dirigir la crianza del niño menor de edad.
4. El derecho a dirigir la formación moral y religiosa del niño menor de edad.
5. El derecho a tomar decisiones sobre la salud del niño menor de edad, incluyendo los derechos según las secciones 15-873, 36-2271 y 36-2272, a menos que la ley lo prohíba.
6. El derecho de acceder y revisar todos los registros médicos del niño menor de edad, a menos que lo prohíba la ley o que uno o ambos padres estén sujetos a investigación sobre un delito cometido contra el niño menor y un funcionario de la ley requiera que no se revele la información.
7. El derecho a dar consentimiento por escrito antes de que se le realice al niño menor de edad un escaneo biométrico de conformidad con la sección 15-109.
8. El derecho a dar consentimiento por escrito antes de que se cree, almacene o comparta cualquier registro de sangre o del ácido desoxirribonucleico del niño menor de edad, excepto cuando se requiera según lo dispuesto por la sección 36-694, o antes de que se le realice cualquier prueba genética al niño menor de edad, según la sección 12-2803, a menos que se autorice de conformidad con la sección 13-610 o mediante una orden de un tribunal.
9. El derecho a dar consentimiento por escrito antes de que el estado o cualquiera de sus subdivisiones políticas realice una grabación de video o de voz del menor, a menos que la grabación de video o de voz se realice durante, o como parte de un procedimiento judicial por parte de los agentes de la ley, durante, o como parte de una entrevista en una investigación penal o de servicios de seguridad infantil; o para ser utilizada únicamente para cualquiera de los siguientes casos:
 - (a) Demostraciones de seguridad, incluido el mantenimiento del orden y la disciplina en las áreas comunes de una escuela o en vehículos de transporte de alumnos.
 - (b) Un propósito relacionado con una actividad académica o extracurricular legítima.
 - (c) Un propósito relacionado con la enseñanza regular en el aula.
 - (d) Seguridad o vigilancia de edificios o terrenos.
 - (e) Una tarjeta de identificación que requiera una fotografía.

10.El derecho a ser notificado inmediatamente si un empleado de este estado, de cualquiera de sus subdivisiones políticas, de cualquier otra entidad gubernamental o de cualquier otra institución, sospecha que se ha cometido un delito contra el niño menor de edad por alguien que no sea uno de los padres, a menos que el incidente haya sido denunciado primero a las fuerzas del orden y que la notificación del padre impida una investigación de las fuerzas del orden o de los servicios de seguridad infantil. Este párrafo no crea ninguna nueva obligación para los distritos escolares ni las escuelas autónomas subvencionadas respecto de reportar sobre la mala conducta entre alumnos en la escuela, como peleas o juegos agresivos, que se tratan rutinariamente por la escuela como asunto disciplinario.

11.El derecho a obtener información acerca de una investigación de los servicios de seguridad infantil que involucre al padre de conformidad con la sección 8-807.

B. Esta sección no autoriza ni permite que un padre adopte una conducta ilegal ni que abuse o descuide a un niño en violación de las leyes de este estado. Esta sección no prohíbe a los tribunales, a los agentes de la ley, a los empleados de una agencia gubernamental responsable del bienestar de los niños que estos actúen en el ejercicio de su función oficial dentro del ámbito de su autoridad. Esta sección no prohíbe a un tribunal emitir una orden que esté permitida por la ley.

C. Cualquier intento de alentar o coaccionar a un menor para que oculte información a los padres será motivo de sanción disciplinaria para un empleado de este estado, o de cualquiera de sus subdivisiones políticas o de cualquier entidad gubernamental, excepto para el personal encargado de hacer cumplir la ley.

D. A menos que se haya renunciado legalmente a tales derechos o estos les hayan sido privados, los padres poseen derechos inalienables que son más amplios que los enumerados en esta sección. Este capítulo no prescribe todos los derechos de los padres. A menos que la ley exija lo contrario, los derechos de los padres de niños menores de edad no serán limitados ni negados.

E. A los efectos de esta sección, “padre” se refiere al padre o madre natural o adoptivo o el tutor legal de un niño menor de edad.

A.R.S. § 15-110 – Derechos de los estudiantes en las instituciones educativas públicas: limitaciones: definición

A. Una institución educativa pública no discriminará a los estudiantes ni a los padres con base en un punto de vista religioso o expresión religiosa.

B. Si una tarea requiere que un estudiante exprese su punto de vista en un trabajo de curso, trabajo artístico o en otras tareas escritas u orales, una institución educativa pública no penalizará ni recompensará a un estudiante a partir del contenido religioso o de un punto de vista religioso. En este tipo de tareas, el trabajo académico de un estudiante que exprese un punto de vista religioso será evaluado con base en las normas académicas ordinarias de contenido y relevancia para el plan de estudios del curso o para los requerimientos del trabajo de curso o tarea.

C. Los estudiantes de instituciones educativas públicas pueden orar o participar en actividades religiosas o expresiones religiosas antes, durante y después de la jornada escolar de la misma manera y en la misma medida que los estudiantes pueden participar en actividades o expresiones no religiosas.

D. Los estudiantes de instituciones educativas públicas pueden usar vestimenta, accesorios y alhajas que muestren mensajes o símbolos religiosos de la misma manera y en la misma medida en que se permiten otros tipos de vestimenta, accesorios y alhajas que muestran mensajes o símbolos.

E. Esta sección no se interpretará como una autorización para que este estado o cualquiera de sus subdivisiones políticas hagan lo siguiente:

1. Exigir a cualquier persona que participe en la oración o en cualquier otra actividad religiosa.
2. Violar los derechos constitucionales de cualquier persona.

F. Esta sección no se interpretará como una limitación a la autoridad de cualquier institución educativa pública para realizar cualquiera de las siguientes acciones:

1. Mantener el orden y la disciplina en los predios de la institución educativa pública con contenido y punto de vista neutrales.
2. Proteger la seguridad de los estudiantes, empleados y visitantes de la institución educativa pública.
3. Adoptar y hacer cumplir las políticas y los procedimientos relativos a la expresión verbal de los estudiantes en la escuela, siempre que las políticas y los procedimientos no violen los derechos de los estudiantes garantizados por las constituciones y leyes de los Estados Unidos y de Arizona.
4. Adoptar y hacer cumplir políticas y procedimientos que prohíben a los estudiantes usar cualquier tipo de vestimenta, accesorios y alhajas que se usen con la intención de transmitir la afiliación con una pandilla callejera criminal tal cual se define en la sección 13-105.

G. Un estudiante, o su padre, no podrá iniciar una acción legal para hacer cumplir esta sección, a menos que el estudiante, o su padre, haya hecho lo siguiente:

1. El estudiante, o su padre, deberá presentar un reclamo por escrito al director de la escuela con los hechos específicos de la supuesta violación. El director investigará el reclamo y responderá por escrito, incluyendo una descripción de cualquier acción tomada para resolver el reclamo, dentro de los quince días posteriores a la recepción del mismo por escrito.
2. Si la acción tomada por el director de la escuela no resuelve el reclamo del estudiante, o de su padre, el estudiante, o su padre, deberá presentar un reclamo por escrito con los hechos específicos de la supuesta violación al superintendente o administrador designado. El superintendente o administrador designado investigará tal reclamo y responderá por escrito, incluyendo una descripción de cualquier acción tomada para resolver sobre el mismo dentro de los veinticinco días siguientes a la recepción por escrito de dicho reclamo.
3. Si la acción tomada por el superintendente o administrador designado no resuelve el reclamo del estudiante, o del padre, el estudiante, o el padre, puede iniciar una acción legal para hacer cumplir esta sección.

H. A los efectos de esta sección, “institución educativa pública” significa cualquiera de los siguientes:

1. Un distrito escolar, incluyendo sus escuelas.
2. Una escuela autónoma subvencionada.
3. Una escuela con adaptaciones/acomodos.
4. Las escuelas estatales de Arizona para sordos y ciegos.

A.R.S. § 15-113 – Derechos de los padres: instituciones educativas públicas: definiciones

A. El padre de un estudiante de una institución educativa pública tiene el derecho de revisar con anticipación los materiales y actividades de aprendizaje. Un padre que se oponga a cualquier material o actividad de aprendizaje por considerar que el material o la actividad es perjudicial puede solicitar que se retire a ese estudiante de la actividad, de la clase o programa en el que se utiliza el material y solicitar una tarea alternativa.

B. Una escuela autónoma subvencionada puede requerir que los padres renuncien al derecho de objetar sobre los materiales o actividades de aprendizaje, de conformidad con la subsección A, como condición para la inscripción si la escuela autónoma subvencionada proporciona una lista completa de los libros y materiales que se utilizarán cada año escolar antes de que el estudiante se inscriba. Si la escuela autónoma subvencionada introduce libros o materiales que no fueron revelados antes de la inscripción, el padre conserva el derecho a objetar dichos materiales según lo dispuesto en la subsección A.

C. Una escuela autónoma subvencionada puede requerir que cualquier solicitud de revisión de materiales o actividades de aprendizaje, o solicitud de exclusión de materiales o actividades de aprendizaje a un estudiante, de conformidad con la subsección A, se realice por escrito.

D. Una institución educativa pública deberá obtener el consentimiento firmado y por escrito de uno de los padres o tutores del estudiante antes de utilizar materiales de video, audio o electrónicos que puedan ser inapropiados para la edad del estudiante.

E. A los efectos de esta sección:

1. “Objeciones a cualquier material o actividad de aprendizaje por considerar que puede ser perjudicial” significa objeciones a un material o actividad por su contenido sexual, contenido violento o su lenguaje obsceno o vulgar.
2. “Institución educativa pública” significa cualquiera de las siguientes:
 - (a) Un distrito escolar, incluyendo sus escuelas.
 - (b) Una escuela autónoma subvencionada.
 - (c) Una escuela con adaptaciones/acomodos.
 - (d) Las escuelas estatales de Arizona para sordos y ciegos.

A.R.S. § 15-117 – Encuestas: información sobre los alumnos: permisos de los padres y consentimiento informado: excepciones: sanciones: definiciones

A. Sin perjuicio de cualquier otra ley, cada distrito escolar o escuela autónoma subvencionada deberá obtener el consentimiento informado por escrito de los padres de un alumno antes de aplicar cualquier encuesta que sea conservada por un distrito escolar, una escuela autónoma subvencionada o el departamento de educación durante más de un año, y en la que se solicite información personal del alumno en relación con cualquiera de los siguientes aspectos:

1. Valoraciones críticas de otra persona con la que el alumno posee una relación estrecha.
2. Tenencia de armas o municiones.
3. Comportamiento ilegal, antisocial o autoincriminatorio.
4. Ingresos u otra información financiera.
5. Relaciones privilegiadas o análogas legalmente reconocidas, como las relaciones con un abogado, doctor o miembro del clero.
6. Historial clínico o información médica.
7. Historial de salud mental o información de salud mental.
8. Afiliaciones, opiniones o creencias políticas.
9. Información biométrica del alumno.
10. La calidad de las relaciones interpersonales en el hogar.
11. Las prácticas, afiliaciones o creencias religiosas.
12. Autosuficiencia en cuanto a la planificación de emergencias, desastres e interrupción de servicios esenciales.
13. Comportamiento o actitudes sexuales.
14. Historial de votos electorales.

B. Al comienzo de cada año escolar, todo distrito escolar y escuela autónoma subvencionada deberá obtener el consentimiento informado para todo el año por escrito del padre de un alumno para la participación de este en cualquier encuesta de conformidad con la subsección A de esta sección. El padre de un alumno podrá en todo momento revocar el consentimiento para que el alumno participe en cualquier encuesta, de conformidad con la subsección A de esta sección. Para cualquier alumno que posea al menos dieciocho años de edad, el permiso o el consentimiento que de otro modo se requeriría de los padres del alumno, de conformidad con esta sección, se requiere sólo del alumno. Todas las encuestas realizadas de conformidad con la subsección A de esta sección deberán ser aprobadas y autorizadas por el distrito escolar o la escuela autónoma subvencionada. El distrito escolar o escuela autónoma subvencionada están sujetos a las sanciones prescritas en la subsección L de esta sección. Un maestro u otro empleado de la escuela no puede aplicar ninguna encuesta, de conformidad con

la subsección A de esta sección, sin la autorización escrita del distrito escolar o escuela autónoma subvencionada .

C. Esta sección se aplica a todas las encuestas realizadas de conformidad con la subsección A de esta sección:

1. Independientemente del propósito fijado para la encuesta.
2. Independientemente de la cantidad o el porcentaje de preguntas que solicitan información, según la subsección A de esta sección.
3. Incluyendo las encuestas escritas o digitales.

D. Esta sección no se aplica a:

1. Los exámenes de salud mental, conforme a la sección 15-104, o la identificación o programas para niños con discapacidades o alumnos talentosos conforme al capítulo 7, artículos 4 y 4.1 de este título.
2. La enseñanza, el debate o las tareas en clases sobre temas que se encuentren dentro del ámbito del curso.
3. Escuelas privadas.
4. Cualquier examen de ingreso a un colegio reconocido nacionalmente que el estudiante decida realizar, independientemente de si la aplicación del examen tiene lugar en la propiedad de la escuela pública o no.
5. Cualquier encuesta realizada que contenga preguntas solicitando información de acuerdo con la subsección A de esta sección siempre que la encuesta no requiera el nombre del estudiante ni cualquier otra información de identificación personal.
6. Cualquier encuesta realizada o implementada por la comisión de justicia penal de Arizona.
7. Cualquier método de encuesta a un estudiante que se lleve a cabo cuando una persona tiene la convicción razonable de que un menor es o ha sido víctima de abuso de acuerdo con la sección 13-3620.

E. No se podrá imponer una sanción a un alumno, o al padre de un alumno, que no participe en ninguna encuesta realizada de conformidad con la subsección A de esta sección. La participación en cualquier encuesta según la subsección A de esta sección no es necesaria:

1. Para demostrar que un alumno ha cumplido con los requisitos de competencia para cualquier nivel de grado, curso o materia.
2. Para que un alumno califique para ubicación en cualquier nivel de grado, curso o materia.
3. Para que un alumno sea promovido al siguiente grado.

4. Para que un alumno reciba créditos por cualquier curso o como parte de una calificación con letras para cualquier curso.
5. Para que un alumno se gradúe de la preparatoria.
6. Para que un alumno obtenga un diploma de equivalencia de preparatoria.

F. Un distrito escolar o escuela autónoma subvencionada deberá proporcionar una actividad educativa alternativa a cualquier alumno cuyos padres no otorguen el consentimiento para que dicho alumno participe en una encuesta realizada de acuerdo con la subsección A de esta sección.

G. Cualquier alumno cuyo padre no otorgue su consentimiento informado por escrito para que ese alumno participe en una encuesta de conformidad con la subsección A de esta sección y que asista a la actividad educativa alternativa de acuerdo con esta sección, deberá ser tenido en cuenta para la asistencia diaria y el promedio de miembros diarios de conformidad con la sección 15-901, y no podrá considerarse como ausente de la escuela.

H. Las respuestas a cualquier encuesta de conformidad con la subsección A de esta sección no pueden ser incluidas:

1. Como parte del indicador de rendimiento académico escolar conforme a la sección 15-241, o como parte de cualquier otro sistema de calificación escolar similar.
2. En el sistema de aprendizaje y rendición de cuentas de la educación de conformidad con la sección 15-249, ni en cualquier otro sistema similar.
3. En el sistema de información sobre la responsabilidad de los estudiantes de conformidad con la sección 15-756.10 o 15-1041, ni en cualquier otro sistema similar.

I. No se podrá imponer una sanción ni conceder una recompensa a un profesor, administrador u otro empleado de la escuela, distrito escolar o escuela autónoma subvencionada con base en la tasa de participación de los estudiantes que tomen parte en cualquier encuesta realizada de conformidad con la subsección A de esta sección.

J. Cuando se solicite, una escuela autónoma subvencionada, o un distrito escolar, proporcionará cualquier información disponible de manera oportuna a los padres de un estudiante en relación con una encuesta realizada de conformidad con la subsección A de esta sección, incluyendo:

1. El nombre de la encuesta.
2. La fecha o fechas en que se aplicará la encuesta.
3. El método o los métodos de aplicación de la encuesta.
4. El tiempo requerido para aplicar la encuesta.
5. El tipo de información que recopila la encuesta.
6. Las razones por las cuales se aplica la encuesta.

K. El padre de un estudiante que tenga la convicción razonable de que un distrito escolar o escuela autónoma subvencionada ha violado esta sección, puede presentar un reclamo ante el fiscal general o el fiscal del condado en el que se produjo una supuesta violación de esta sección. El fiscal general o el fiscal del condado en el que se produjo una supuesta violación de esta sección podrá iniciar una demanda en la suprema corte del condado en el cual el distrito escolar o escuela autónoma subvencionada se encuentra ubicada con el propósito de hacer cumplir esta sección. Después de recibir una notificación por escrito de un supuesto incumplimiento de esta sección, el distrito escolar o escuela autónoma subvencionada que determine que ha ocurrido una infracción no estará sujeta a una sanción o causa de demanda en virtud de esta sección si el distrito escolar o la escuela subvencionada subsana la violación. A los efectos de esta subsección, “subsana” significa destruir cualquier información recopilada en violación de esta sección y proporcionar instrucciones por escrito a la persona que hace circular la encuesta, para que la misma se mantenga archivada durante un año después de la recepción de la notificación por escrito del presunto incumplimiento.

L. Para cada violación a esta sección, el tribunal puede imponer una sanción civil que no exceda los quinientos dólares. El distrito escolar o escuela autónoma subvencionada que se determine que no cumple con esta sección será responsable del pago de todas las sanciones.

M. Un abogado que actúe en nombre de una escuela pública puede solicitar una opinión legal del fiscal del condado o del fiscal general sobre si la escuela pública estaría o no violando esta sección.

N. Todas las sanciones aplicadas por el tribunal por una demanda iniciada en el tribunal superior por el fiscal general, se pagarán en la oficina del fiscal general para el uso y reembolso de los costos del proceso legal de conformidad con esta sección. Todas las sanciones aplicadas por el tribunal por una demanda iniciada en el tribunal superior por un fiscal del condado, se pagarán al tesorero del condado en el que se encuentra el tribunal para su uso y el reembolso de los costos del proceso de conformidad con esta sección.

O. A los efectos de esta sección:

1. “Padre” posee el mismo significado prescrito en la sección 15-101, excepto que padre no se refiere a este estado si el alumno se encuentra bajo la tutela del estado.

2. “Encuesta” significa:

- (a) Cuando se usa como sustantivo, un instrumento que investiga las actitudes, comportamientos, creencias, experiencias, opiniones o pensamientos de un alumno o grupo de alumnos.

- (b) Cuando se usa como verbo, utilizar un instrumento para investigar las actitudes, comportamientos, creencias, experiencias, opiniones o pensamientos de un alumno o grupo de alumnos.